

Gegenüberstellung der Aktivitätenverzeichnisse der Zeitbudgeterhebungen von 1991/92 und 2001/02 auf der Ebene der ein- und zweistelligen Positionen

(Falls auf einen Vergleich auf dreistelliger Ebene verzichtet wird, ist die hier aufgeführte Tabelle des Vergleichs auf Ein- und Zweistellerebene ausreichend. Für Vergleiche auf dreistelliger Ebene siehe die ebenso beigefügte Datei „**Gegenüberstellung Aktivitätenverzeichnisse_Dreisteller**“.)

Weitere Erläuterungen zum Aufbau der beiden folgenden Tabellen:

- Ausgangspunkt ist das Aktivitätenverzeichnis von 2001/02 (Spalte 1). Den dort enthaltenen Aktivitäten werden die entsprechenden Positionen von 1991/92 zugeordnet.
- Die Zuordnung geschieht auf der obersten Hierarchiestufe (einstellige Positionen) bzw. auf der mittleren Hierarchiestufe (zweistellige Positionen). Wenn möglich sind entsprechende einstellige bzw. zweistellige Position von 1991/92 eingetragen. In den anderen Fällen sollte das Gegenstück zu einer einstelligen bzw. zweistelligen Position von 2001/02 durch eine Summation der entsprechenden zwei- und dreistelligen Positionen aus dem Aktivitätenverzeichnis 1991/92 erzeugt werden (vgl. dazu auch die oben bereits erwähnte Datei „Gegenüberstellung Aktivitätenverzeichnisse_Dreisteller“, die beschreibt, wie die Vergleichsmöglichkeit aller drei Ebenen gewährleistet ist).
- Ta (= Teil aus) bedeutet, dass eine Aktivität des Aktivitätenverzeichnisses von 1991/92 nur teilweise der entsprechenden Aktivität im Verzeichnis von 2001/02 (erste Spalte) zugeordnet werden kann. Eine mit Ta gekennzeichnete Aktivität von 1991/92 wurde auch noch einer weiteren Aktivität von 2001/02 zugeordnet.
- Nähere Erläuterungen zum Umgang mit Ta-Positionen und weitere ausführlichere Anmerkungen zum Vergleich der Aktivitätenverzeichnisse finden sich ebenso in oben erwähntem Dokument „Gegenüberstellung Aktivitätenverzeichnisse_Dreisteller“ in der dort angefügten Dritten Spalte „Anmerkungen“.
- Wegezeiten sind immer eingeschlossen, außer es wird gesondert vermerkt, wie zum Beispiel bei Bereich 5n Soziales Leben und Unterhaltung.
- Für Vergleichsauswertungen der Aktivitätenverzeichnisse 1991/92 und 2001/02 sollte grundsätzlich auf die im Datensatz 1991/92 neu gebildeten Vergleichsvariablen zurückgegriffen werden (Syntaxen 8_Aktivitätengliederung 91-92_1 und 9_Aktivitätengliederung 91-92_2); siehe auch die Anmerkungen in dem Dokument Typisierungen_Beirat_0403.

Tabelle 1: Gegenüberstellung der Aktivitätenverzeichnisse der Zeitbudgeterhebungen von 1991/92 und 2001/02 auf der Einstellerebene

AKTIVITÄTEN 2001/02	AKTIVITÄTEN 1991/92
0 Persönlicher Bereich/ physiologische Regeneration	5 Persönlicher Bereich/ physiologische Regeneration (ohne: 512 Ausruhen/ Nichtstun, 522 Erledigungen in persönlichen Angelegenheiten, 529 Nicht genau zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 52)
1 Erwerbstätigkeit	2 Erwerbstätigkeit /Arbeitssuche (ohne: 29 Fahrdienste für Erwerbstätige/ Arbeitssuchende)
2 Qualifikation/ Bildung	4 Qualifikation/ Bildung
3 Haushaltsführung und Betreuung der Familie	0 Hauswirtschaftliche Tätigkeiten (für den eigenen Haushalt) 1 Handwerkliche Tätigkeiten (für den eigenen Haushalt) (ohne: 124 Kunsthandwerk) 8 Pflege und Betreuung von Personen (für den eigenen Haushalt) 29 Fahrdienste für Erwerbstätige/ Arbeitssuchende (vollständig) 522 Erledigungen in persönlichen Angelegenheiten (für den eigenen Haushalt) 529 Nicht genau zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 52 (vollständig)
4 Ehrenamtliche Tätigkeit, Freiwilligenarbeit, informelle Hilfe	0 Hauswirtschaftliche Tätigkeiten (für andere Haushalte) 1 Handwerkliche Tätigkeiten (für andere Haushalte) (ohne: 124 Kunsthandwerk) 3 Ehrenamtliche/ soziale Hilfeleistungen (unbezahlt) (vollständig) 8 Pflege und Betreuung von Personen (für andere Haushalte) 522 Erledigungen in persönlichen Angelegenheiten (für andere Haushalte)

5 Soziales Leben und Unterhaltung	6 Kontakte/ Gespräche/ Geselligkeit (Ohne: 68 Wegezeiten für Kontakte/ Gespräche/ Geselligkeit) Ta68 Wegezeiten für Kontakte/ Gespräche/ Geselligkeit 512 Ausruhen/ Nichtstun 724 Besuch von Freizeitveranstaltungen in Schulen/ Jugendzentren/ Gemeinden für Kinder/ Jugendliche Ta732 Besuch von politischen/ religiösen/ kulturellen/ sportlichen Veranstaltungen 733 Besuch von Ausstellungen/ Museen/ Theater/ Kino/ Kabarett 739 Nicht genau zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 73 (Musik und Kultur) 799 Sonstige nicht zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 7 (Mediennutzung und Freizeitaktivitäten)
6 Teilnahme an sportlichen Aktivitäten bzw. Aktivitäten in der Natur	721 Sport 722 Spazieren gehen 729 Nicht genau zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 72 Spiel und Sport 770 Rüstzeiten für Mediennutzung/Freizeitaktivitäten Ta78 Wegezeiten für Freizeitaktivitäten (Bereich 7)
7 Hobbys und Spiele	124 Kunsthandwerk 723 Spielen 731 Musizieren 740 Sonstige Freizeitaktivitäten Ta78 Wegezeiten für Freizeitaktivitäten (Bereich 7)
8 Massenmedien	71 Mediennutzung Ta78 Wegezeiten für Freizeitaktivitäten (Bereich 7)
9 Wegezeiten und unbestimmte Zeitverwendung	9 Nicht zuteilbare oder zuzuordnende Zeiten

Tabelle 2: Gegenüberstellung der Aktivitätenverzeichnisse der Zeitbudgeterhebungen von 1991/92 und 2001/02 auf der Zweistellerebene

AKTIVITÄTEN 2001/02	AKTIVITÄTEN 1991/92
0 PERSÖNLICHER BEREICH/ PHYSIOLOGISCHE REGENERATION	
01 Schlafen	511 Schlafen 519 Nicht genau zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 51
02 Essen und Trinken	53 Essen
03 Andere Tätigkeiten im persönlichen Bereich	521 Allgemeine Körperpflege
901 Wegezeiten in Verbindung mit Persönlichem Bereich/ Physiologische Regeneration	58 Wegezeiten für den persönlichen Bereich/ die physiologische Regeneration (Bereich 5)
1 ERWERBSTÄTIGKEIT	
11 Haupterwerbstätigkeit	211 Zeit am Arbeitsplatz 219 Nicht genau zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 21 Ta234 Mithelfende Familienangehörige

12 Nebenerwerbstätigkeit	220 Zweite Erwerbstätigkeit/ Nebenerwerbstätigkeit Ta234 Mithelfende Familienangehörige
13 Qualifizierung/ Weiterbildung für den Beruf während der Arbeitszeit	213 Interne Fort- und Weiterbildung während der Arbeitszeit
14 Tätigkeiten in Verbindung mit der Erwerbstätigkeit	23 Unbezahlte Arbeiten für den Erwerbsbereich (außerhalb der Arbeitszeit) (ohne: 234 Unbezahlte Arbeiten von mithelfenden Familienangehörigen im familieneigenen Betrieb) 212 Praktikum
15 Mit eigener Arbeitssuche verbundene Zeit	240 Tätigkeiten in Zusammenhang mit der Arbeitssuche
16 Mit Erwerbstätigkeit verbundene Pausen	250 Mittagpause zwischen der Erwerbstätigkeit ohne weitere Angaben
Wegezeiten in Verbindung mit Erwerbstätigkeit (Bereich 1) (911,912,913,919)	28 Wegezeiten für die Erwerbstätigkeit/ Arbeitssuche
2 QUALIFIKATION/ BILDUNG	
21 Schule und Hochschule (Lehrveranstaltungen) 22 Hausaufgaben/ Vor- und Nachbereitung von Lehrveranstaltungen (Schule/ Hochschule)	410 Schule/ Studium 450 Mittagpause von Schülern und Studenten ohne weitere Angaben
23 Qualifikation/ Fort- und Weiterbildung aus persönlichen Gründen (nicht für Beruf oder Schule/Universität)	430 Qualifikation für Haushalt und Familie 440 Qualifikation aus persönlichen Gründen

24 Qualifikation/ Fort- und Weiterbildung für den Beruf ausserhalb der bezahlten Arbeitszeit	420 Fort- und Weiterbildung für die Berufstätigkeit (außerhalb der Arbeitszeit für die Berufstätigkeit)
Wegezeiten in Verbindung mit Qualifikation/Bildung (Bereich2) (921, 922, 929)	48 Wegezeiten für die Qualifikation/ Bildung (Bereich 4)
3 HAUSHALTSFÜHRUNG UND BETREUUNG DER FAMILIE	
31 Zubereitung von Mahlzeiten	01 Beköstigung (ohne: 015 Lebensmittel einräumen)
32 Instandhaltung von Haus und Wohnung	03 Pflege und Reinigung von Haus und Wohnung 063 Reisevorbereitungen 070 Rüstzeiten für hauswirtschaftliche Tätigkeiten 140 Sonstige Arbeiten im handwerklichen Bereich
33 Herstellen, Ausbessern und Pflegen von Textilien	02 Wäschepflege
34 Gartenarbeit, Pflanzen- und Tierpflege	04 Pflanzen- und Tierpflege
931 Wegezeiten in Verbindung mit Haus- und Garten- und Tierpflege (Bereich 31-34) 939 Andere/ unbestimmte in Verbindung mit Haushaltsführung und Betreuung der Familie	08 Wegezeiten für familiäre/ hauswirtschaftliche Tätigkeiten (Bereich 8)

35 Bauen und Reparieren	110 Fahrzeugreparatur und –pflege (Auto, Fahrrad, Motorrad usw.) 12 Reparatur und Herstellung von Gebrauchsgütern (ohne: 124 Kunsthandwerk) 13 Bauen und Renovieren
932 Wegezeiten in Verbindung mit Bauen und handwerklichen Tätigkeiten	18 Wegezeiten für den handwerklichen Bereich im Zusammenhang mit handwerklichen Tätigkeiten
36 Einkaufen und Inanspruchnahme von Fremdleistungen	015 Lebensmittel einräumen 050 Einkäufe überwiegend für den hauswirtschaftlichen Bereich 062 Inanspruchnahme von Fremdleistungen im Bereich Planung und Organisation für den Haushalt 150 Einkäufe für den handwerklichen Bereich 162 Inanspruchnahme von Fremdleistungen für den Haushalt im Bereich Handwerk 522 Erledigungen in persönlichen Angelegenheiten 529 Nicht genau zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 52
37 Haushaltsplanung und –Organisation	061 Planung und Organisation von eigenen Leistungen des Haushaltes 069 Nicht genau zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 06 Behördengänge, organisatorische und dispositive Dinge des Haushalts 161 Planung und Organisation von eigenen Leistungen im handwerklichen Bereich 169 Nicht genau zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 16 Planung und Organisation im handwerklichen Bereich
933 Wegezeiten Einkaufen und Inanspruchnahme von Fremdleistungen (einschließlich Haushaltsplanung)	09 Wegezeiten für organisatorische und dispositive Dinge des Haushalts (Wegezeiten für die Signiurnummern a06) 19 Wegezeiten für den handwerklichen Bereich für Planung und Organisation von eigenen und fremden Leistungen (Wegezeiten für Signiurnummer a16)

38 Kinderbetreuung	81 Kinder (unter 16 Jahren) 824 Betreuung von Kindern, die dauerhaft pflegebedürftig sind 899 Sonstige nicht zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 8 Pflege und Betreuung von Personen 870 Rüstzeiten für die Kinderbetreuung
934 Wegezeiten Kinderbetreuung	88 Fahrdienste/ Wegezeiten für die Betreuung von Kindern (unter 16 Jahren)
39 Unterstützung, Pflege und Betreuung von Erwachsenen Haushaltsmitgliedern	82 Betreuung von Erwachsenen und Jugendlichen (16 Jahre und älter) (ohne: 824 Betreuung von Kindern, die dauernd pflegebedürftig sind) 875 Rüstzeiten für die Erwachsenen- und Jugendlichenbetreuung
935 Wegezeiten Unterstützung von erwachsenen Haushaltsmitgliedern 936 Wegezeiten Pflege und Betreuung von erwachsenen Haushaltsmitgliedern	Wegezeiten 29 Fahrdienste für Erwerbstätige/ Arbeitssuchende 89 Fahrdienste/ Wegezeiten für die Betreuung von Erwachsenen und Jugendlichen (16 Jahre und älter)
4 EHRENAMELICHE TÄTIGKEIT, FREIWILLIGENARBEIT, INFORMELLE HILFE	
41 Ausübung von Ämtern oder ehrenamtlichen Funktionen	310 Ehrenamtliche Funktionen und Wahrnehmung von Aufgaben 32 Pflege und Betreuung im Rahmen von sozialen Hilfeleistungen 370 Rüstzeiten für Ehrenämter/soziale Hilfeleistungen 399 Sonstige nicht zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 3
Wegezeiten in Verbindung mit Ehrenamtlicher Tätigkeit, Freiwilligenarbeit (941, 949)	38 Wegezeiten im Zusammenhang mit Ehrenämtern /sozialen Hilfeleistungen (Bereich 3)

42 Informelle Hilfe für andere Haushalte	0 Hauswirtschaftliche Tätigkeiten (für andere Haushalte) 1 Handwerkliche (für andere Haushalte) (ohne: 124 Kunsthandwerk) 8 Pflege und Betreuung von Personen (für andere Haushalte) 522 Erledigungen in persönlichen Angelegenheiten (für andere Haushalte)
Wegezeiten für informelle Hilfen 942 Informelle Hilfe für andere Haushalte	08 Wegezeiten für familiäre/ hauswirtschaftliche Tätigkeiten (Bereich 8) 09 Wegezeiten für organisatorische und dispositive Dinge des Haushalts (Wegezeiten für die Signiernummern 06) 18 Wegezeiten für den handwerklichen Bereich im Zusammenhang mit handwerklichen Tätigkeiten 19 Wegezeiten für den handwerklichen Bereich für Planung und Organisation von eigenen und fremden Leistungen (Wegezeiten für Signiernummer 16) 88 Fahrdienste/ Wegezeiten für die Betreuung von Kindern (unter 16 Jahren) 89 Fahrdienste/ Wegezeiten für die Betreuung von Erwachsenen und Jugendlichen (16 Jahre und älter)
44 Teilnahme an Versammlungen und religiöse Aktivitäten	Ta732 Besuch von politischen/ religiösen/ kulturellen/ sportlichen Veranstaltungen
944 Wegezeiten in Verbindung mit Teilnahme an Versammlungen	Ta68 Wegezeiten für Kontakte/ Gespräche/ Geselligkeit (Bereich 6)
5 SOZIALES LEBEN UND UNTERHALTUNG	

51 Soziale Kontakte	61 Direkte Gespräche/ Kontakte 62 Telefonate 63 Geselligkeit (ohne: 633 Ausgehen) 699 Sonstige nicht zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 6 Kontakte/ Gespräche/ Geselligkeit 670 Rüstzeiten für Kontakte/ Gespräche/ Geselligkeit
52 Unterhaltung und Kultur	633 Ausgehen 640 Ausflüge 724 Besuch von Freizeitveranstaltungen in Schulen/ Jugendzentren/ Gemeinden für Kinder/ Jugendliche Ta732 Besuch von politischen/ religiösen/ kulturellen/ sportlichen Veranstaltungen 733 Besuch von Ausstellungen/ Museen/ Theater/ Kino/ Kabarett 739 Nicht genau zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 73 Musik und Kultur
53 Ausruhen – Auszeit	512 Ausruhen/ Nichtstun
Wegezeiten in Verbindung mit Sozialem Leben und Unterhaltung (Bereich 5) (951, 952, 953, 959)	Ta68 Wegezeiten für Kontakte/ Gespräche/ Geselligkeit (Bereich 6)
6 TEILNAHME AN SPORTLICHEN AKTIVITÄTEN BZW. AKTIVITÄTEN IN DER NATUR	
61 Körperliche Bewegung 64 Jagen, Fischen und Sammeln	721 Sport 722 Spazieren gehen
65 Rüstzeiten für sportliche Aktivitäten	729 Nicht genau zuteilbare Tätigkeiten im Bereich 72 Spiel und Sport 770 Rüstzeiten für Mediennutzung/Freizeitaktivitäten
Wegezeiten in Verbindung mit Teilnahme an sportlichen Aktivitäten	Ta78 Wegezeiten für Freizeitaktivitäten (Bereich 7)

(Bereich 6) (961)	
7 HOBBYS UND SPIELE	
71 Künstlerische Tätigkeiten	Ta 124 Kunsthandwerk 731 Musizieren
72 Technische und andere Hobbys	Ta 124 Kunsthandwerk 740 Sonstige Freizeitaktivitäten
73 SPIELE	723 Spielen
Wegezeiten in Verbindung mit Hobbys und Spielen (Bereich 7) (971)	Ta78 Wegezeiten für Freizeitaktivitäten (Bereich 7)
8 MASSEN MEDIEN	
81 Lesen	714 Bücher lesen 715 Tageszeitungen lesen 716 Zeitschriften lesen 717 Sonstiges Lesen
82 Fernsehen und Video	711 Fernsehen/ Video
83 Radio, Musik- oder andere Tonaufnahmen	712 Radio hören 713 Musik hören (Platte, CD, Kassette)

84 Computer	718 Tätigkeiten am Computer
Wegezeiten in Verbindung mit Massenmedien (Bereich 8) 981 Massenmedien	Ta78 Wegezeiten für Freizeitaktivitäten (Bereich 7)
9 SONSTIGE WEGEZEITEN UND HILFSCODES	
Sonstige Wegezeiten (990, 991, 992, 993)	98 Nicht zuteilbare Wegezeiten / Fahrdienste
Hilfscodes	
995 Ausfüllen des Tagebuches 998 Nicht bestimmt verwendete Freizeit 999 Unbestimmte Zeitverwendung (keine Angaben)	910 Tagebucheintragungen 920 Fehlende Eintragungen 970 Nicht zuteilbare Rüstzeiten 999 Sonstige nicht zuteilbare Tätigkeiten